

1. INFORMACIÓN BIBLIOGRÁFICA

Título: *Reencuentro*. (Título original: *Reunion*).
 Autor: Fred Uhlman.
 Editorial: Fábula Tusquets.
 Lugar de edición: Barcelona.
 Fecha de edición: octubre 2004 (9ª ed.).
 Páginas: 122.

2. EL AUTOR

Nació en Stuttgart, Alemania, el 19 de enero de 1901. *Reencuentro*, escrito en 1960, no es un libro autobiográfico, aunque, como dice el propio autor, contiene elementos característicos del género. Los alumnos, profesores y el ambiente de esta novela son un fiel reflejo de la escuela donde Uhlman cursó sus estudios: el famoso Eberhard-Ludwig Gymnasium, la institución de enseñanza media más antigua y prestigiosa de Württemberg. Y es el amor por esta región, a la que pertenecen el lago Constanza y la Selva Negra, lo que ilumina todas y cada una de las páginas de *Reencuentro*. Un amor que acompañó a Uhlman en 1933, cuando, siendo un abogado socialdemócrata, partió hacia un largo exilio. Desde esa fecha, residió en París, en España y luego, en Londres, dedicándose cada vez más a la pintura, actividad que ocuparía los últimos años de su vida. Fred Uhlman murió en 1985, poco después de publicar su autobiografía.

Obras

Brilla el sol en París
Un alma valerosa. Carta escrita por Konradin von Hohenfels antes de ser ejecutado.
Historia de un hombre.
El Reencuentro.

3. ANÁLISIS

Género

Novela de trasfondo histórico con protagonistas juveniles.

Temas

Amistad; Adolescencia; Clases Sociales; Consecución de ideales; Guerra; Judíos; II Guerra Mundial; Nazismo; Alemania; Relaciones paterno-filiales.

Argumento

Cap. 1. El protagonista recuerda el momento exacto en que conoció a Konradin von Hohenfels, cuando una mañana del invierno de 1932 -a punto de cumplir los 16 años- se presentó ante su clase de la escuela de Stuttgart. Su elegancia impresionó a todos, tanto a los alumnos, como al profesor, Herr Zimmerman.

Cap. 2. Describe el porte y abolengo de Hohenfels, comparándolo con el suyo propio. Así mismo, se analiza el comportamiento de los demás con respecto al conde

(compañeros, profesor Zimmerman, aristócratas y *caviar* –grupo elitista de alumnos de su clase-). Se centra en su cortesía, la elegancia de sus maneras y su gusto por la soledad.

Cap. 3. Muy brevemente se describe el concepto de amistad (romántico) y los pensamientos, relaciones y sueños de adolescencia, desde la madurez del presente (el protagonista tiene más de cuarenta años en la actualidad).

Cap. 4. Relata sus esfuerzos por atraer la atención de Hohenfels y hacerse su amigo. Primero a través del intelecto (consigue sobresalir en las clases de Literatura –con lo que recupera la atención de sus profesores y atrae la de *el caviar*-); en segundo lugar intenta aprovechar lo físico (intentando sobresalir –episodio de cierta comicidad- en las minusvaloradas clases de deporte de la escuela); en tercer lugar, ensaya la curiosidad (llevando a clase parte de una colección de monedas griegas antiguas). Así, consigue captar su atención, su mirada y hablar con él.

Cap. 5. El 15 de marzo, Konradin se decide a dirigirse a Hans y lo espera a la salida de clase. La reacción de Hans es de júbilo, al principio –incluso está a punto de contárselo a sus padres al llegar a casa, aunque finalmente no lo hace y sus padres tampoco lo advierten- y de temor durante aquella noche –se siente inquieto por la continuación que aquella incipiente amistad iba a tener al día siguiente-.

Cap. 6. Sin embargo, su temor era infundado, ya que al día siguiente, Konradin le esperaba, radiante, en clase. Se inicia así una desbordante amistad durante algunos meses, coincidiendo con la primavera, en los cuales pasan juntos, no sólo las mañanas escolares, sino las tardes y los fines de semana. Visitaron juntos la Selva Negra, el Hegau, el lago Constanza, lugares emblemáticos para los Hohenfels. Juntos también recorrieron la morada de su poeta preferido, Hölderlin, recitando sus versos.

Cap. 7. Mientras, se producían las primeras conmociones políticas en Berlín –enfrentamientos entre nazis y comunistas-, pequeños incidentes en Stuttgart –pintadas de svásticas en las paredes, hostigamientos a judíos- y en las creencias del propio Schwarz, quien pierde su fe, conmovido tras la muerte de unos niños, vecinos suyos, en el incendio de su casa. Los jóvenes protagonistas, continúan su amistad entablando conversaciones en torno a Dios, la religión, las mujeres..., como cualquier muchacho de su edad. Es en esos días cuando Konradin visita por primera vez la casa de los Schwatz.

Cap. 8. La casa de los Schwarz era una modesta villa de piedra, construida a las afueras de la ciudad, a lo largo de una colina, junto con otras casas de la burguesía acomodada. Hans describe así mismo esa zona de la ciudad y la propia Stuttgart, resaltando su poder cultural.

Cap. 9. Centrándose en su propia casa, el narrador nos describe sus estancias y su propia habitación, en la que queda resumido su mundo familiar y seguro. Reflexiona entonces en relación con su condición de judío y la falta de sentido que dicha creencia tenía ya para su familia. Recuerda la anécdota de su padre con el judío sionista que pedía aportaciones económicas y ante el que su progenitor, de natural pacífico, pierde los nervios por sus fanatismos. Queda así patente el patriotismo de su padre.

Cap. 10. En este capítulo, se escucha la voz del Hans adulto, que reflexiona sobre los últimos hechos narrados y la actitud de su padre. En una serie de preguntas retóricas, se anticipan los miedos de un judío, por muy germanófilo que fuera, ante los acontecimientos que se avecinaban.

Cap. 11. Se centra el narrador en el personaje de su madre. Esposa despreocupada de la política, con una vida llena de lugares comunes (reunión semanal con las amigas, visita a la ópera cada quince días y asistencia mensual al teatro) y una ternura reprimida ante su adolescente hijo.

Cap. 12. Tras una breve descripción física de sus padres, el narrador continúa el relato de la primera visita de Konradin a su casa, interrumpido tras el capítulo siete, relatando cómo lo introdujo casi furtivamente en su cuarto quizás por un extraño

sentimiento de propiedad o quizás por sentir que sus padres no eran lo suficientemente ilustres. Sin embargo, su madre, que lo había oído entrar se comportó ante el invitado de manera altamente satisfactoria para Hans; no así su padre, quien pareció inventar una historia tras otra para impresionar a Konradin. Este comportamiento horrorizó a Hans, quien siente deseos de odiar a su amigo al considerarle la causa de que su padre hiciera el ridículo. Sin embargo, Konradin se comportó con tal delicadeza ante la vergüenza de su amigo, dejándole tiempo para recuperarse, que consiguió que el episodio se olvidara sin más. Después de aquel primer encuentro, Hohenfels solía visitarlos dos o tres veces por semana, lo que hizo que el doctor Schwarz se acostumbrara a su presencia y relajara su trato hacia el joven conde.

Cap. 13. Hans esperaba impacientemente la primera invitación de Konradin para visitar su casa, sin embargo, por razones que aún no podía explicar, el considerado Hohenfels no pareció darse cuenta de los deseos de Hans, hasta que un día, sin previo aviso, le invitó a entrar a su cuarto. Recorre entonces Hans la majestuosa mansión, en la que cada elemento decorativo –cuadros, animales disecados, retratos, etc.- señalaba su origen aristocrático. En una de las estancias cree ver una fotografía de Hitler, aunque no puede verificarlo pues debía seguir a su amigo hacia su cuarto. Durante dos horas, Konradin enseña entusiasmado sus colecciones a Hans, quien se encuentra tan entretenido que no se da cuenta que los padres de su amigo se encuentran ausentes.

Cap. 14. La invitación de Konradin se repitió en cuatro ocasiones más y en todas ellas los padres de Hohenfels se encontraban fuera. Por otro lado, el protagonista se siente avergonzado por considerar la posibilidad de relación entre los Hohenfels y Hitler, debido a aquella fotografía que creyó ver en una de las estancias de la casa de su amigo.

Cap. 15. Con una entrada que le había regalado su madre, para ver la ópera *Fidelio*, Hans asiste, unos días más tarde, al espectáculo, en el que se encuentra con los Hohenfels y advierte que su amigo le ignora delante de los demás. A la mañana siguiente, en el colegio, se comporta frío pero educado con Konradin y, en el camino de vuelta a casa, ante la verja de la mansión de los Hohenfels, le espeta de repente: “¿Por qué me rehuiste ayer?”. Al principio, Konradin intenta convencerlo de que no le había rehuído, sin embargo, ante la insistencia de su amigo, debe reconocer que lo había hecho para protegerlo. Le relata cómo han reaccionado sus padres ante la noticia de su amistad: la condesa detesta a los judíos y considera que esta amistad de su hijo lo degrada; su padre es más moderado, pero apoya a su mujer. La presentación en público a sus padres no hubiera sido más que una humillación para Hans. Esta noticia deja finalmente de manifiesto el idealismo de Hans y la dolorosa realidad en la que vive Konradin, quien no va a renunciar a su amistad. Sin embargo, también deja de manifiesto que se trataba del *comienzo del fin de la amistad y de su infancia*.

Cap. 16. Tras un párrafo anticipatorio sobre las consecuencias de la II Guerra Mundial, se retoma el relato al curso siguiente, tras las vacaciones veraniegas. Los acontecimientos que estaban sacudiendo a Europa del este, penetran también en Stuttgart y en la escuela de Kans y Konradin. Las actitudes antisemíticas se reproducen en las calles y en el colegio; la llegada de un nuevo profesor de historia, con ideas nazis, altera la pacífica vida escolar y provoca el desprecio y los enfrentamientos. El narrador recuerda especialmente una pelea provocada por dos compañeros que, siguiendo las consignas nazis de los pasquines que circulaban por entonces, se enfrentan a Hans y le insultan. El nuevo profesor no sólo no defiende a Hans, sino que refuerza las tesis de los agresores, afirmando *pronto se resolverán todos nuestros problemas*. Konradin no interviene en el episodio, ni le espera para consolarle a la salida de clase; Max Músculos y los demás profesores también ignoran al joven Hans, que ve cómo se tambalea su mundo.

Cap. 17. A principios de diciembre, el doctor Schwarz informa a Hans de una trascendental decisión familiar: ante los acontecimientos que se venían desarrollando en Alemania, los Schwarz habían decidido enviar a su hijo a Estados Unidos, donde retomaría sus estudios universitarios, atendido por parientes. Por su lado, los padres

permanecerían en Alemania, pues se sentían viejos para comenzar una nueva vida y confiaban en la pronta recapacitación de la nación. Así, Hans deja la escuela en navidad y emprende viaje a Nueva York el día de su cumpleaños, 19 de enero, casi un año después de conocer a Konradin. Dos días antes de marchar a América, recibió dos cartas: una en verso, de la pluma de los compañeros con los que se había peleado en la escuela, y otra de Konradin. En la primera rebotaban los insultos inexpertos, pero la segunda dolió más, ya que junto a una sincera despedida, Konradin pone de manifiesto sus juveniles ideas de Imperialismo Alemán y de admiración hacia Hitler.

Cap. 18. Durante treinta años vivió el protagonista en Nueva York. Allí terminó sus estudios secundarios y estudió Derecho, aunque quería ser poeta –idea que no aceptó el primo de su padre, con el que vivía-. Actualmente es un próspero abogado, casado y con un hijo. Lo tiene todo en el plano material, pero se siente insatisfecho intelectualmente y sus heridas aún no han cicatrizado. Sus padres se suicidaron en su propia casa antes de ser humillados o torturados. Desde su muerte, Hans evita toda relación con Alemania y con los alemanes, sin antes verificar su pasado.

Cap. 19. Hoy ha recordado toda la historia porque ha recibido una carta de su antigua escuela instándole a colaborar económicamente en la reconstrucción de un monumento en recuerdo de los antiguos alumnos muertos en la II Guerra Mundial. A la carta le acompaña una larga lista de cuatrocientos alumnos. Resistiendo el primer impulso de romper todos los papeles, leyó la lista, saltándose la letra H. Entre aquellos nombres reconoce a varios de sus compañeros de clase: Kart Franz, Hugo Muller, Bollacher –el joven con quien se peleó y del que recibió la ofensiva misiva al marchar a América-. Hasta veintiséis chicos de su aula estaban muertos. El miedo a leer el nombre de su amigo le hizo dedicarse a diferentes actividades durante la tarde e incluso decidirse a romper la lista. Finalmente no lo hizo y allí estaba: Konradin Hohenfels había muerto en la II Guerra Mundial, ejecutado como implicado en la conspiración para matar a Hitler.

Personajes

► Hans Schwarz: voz narrativa. “Hijo de un médico judío, nieto y bisnieto de rabinos, y descendiente de un linaje de pequeños mercaderes y traficantes de ganado”¹. Vive junto a sus padres en Stuttgart, en los años previos a la segunda guerra mundial. Allí asiste a las clases de la prestigiosa Karl Alexander Gymnasium. Tiene una idea muy romántica de la amistad y de las relaciones personales, lo que le incapacita para advertir la realidad del mundo que le rodea.

► Konradin von Hohenfels: Joven miembro de la ilustre familia suaba de los Hohenfels, que había estado ligada desde siempre a la más alta nobleza y los emperadores germanos. Comparte escuela con Schwarz e inicia en 1932 una gran amistad con él. Mucho más realista que su amigo, a pesar de pertenecer a una aristocracia de rango abolengo, percibe con mayor claridad la repercusión de todos los acontecimientos sociales y políticos que les rodean.

► Herr Zimmerman: Profesor de la Karl Alexander Gymnasium en la asignatura de Literatura. “Era un hombre de rostro cetrino, cuyo cabello, bigote y perilla puntiaguda estaba completamente teñidos de gris. Miraba al mundo a través de unos quevedos montados sobre la punta de la nariz (...). Aunque probablemente no pasaba de los cincuenta años, a nosotros nos parecía que tenía ochenta. Le despreciábamos porque era afable y bondadoso y porque olía a pobreza”².

► El Caviar de la clase (Reuter, Müller y Frank): Tres muchachos de clase de los protagonistas que no alternaban con nadie. “Iban al teatro y la ópera, leían a Baudelaire, Rimbaud y Rilke, hablaban de la paranoia y del Ello, admiraban *Dorian Grey* y *La saga de los Forsyte*, y por supuesto se admiraban recíprocamente”³.

¹ Uhlman, Fred. *Reencuentro*. Fábula Tusquets. 9ª ed. P. 22.

² Obra citada nota 1. P. 14.

³ Obra citada nota 1. P. 24.

► Max Loehr: Profesor de Deporte en el Centro Alexander, conocido también como Max Musculos. Ante el desprecio generalizado en la enseñanza de aquella época hacia la Educación Física, él “se sentía ansioso por desarrollar nuestro tórax y nuestros brazos y piernas lo más posible en el escaso tiempo del que disponía. Para este fin contaba con tres instrumentos de tortura famosos en todo el mundo: la barra fija, las paralelas y el caballo con aros”⁴.

► Señor Schwarz: padre de Hans. Médico judío de racionales convicciones. Con cierto ateísmo o agnosticismo religiosos, deposita una inquebrantable fe en la fuerza de Alemania y es un gran patriota. Luchó en la primera guerra mundial. Rechaza todo fanatismo religioso. Se siente un gran patriota alemán, lo que le lleva en una ocasión a realizar demostraciones demasiado estentóreas ante los miembros de las grandes familias alemanas, como Konradin.

► Señora Schwatz: madre de Hans. Trabajadora, buena y generosa. Religiosa pero sin una fe concreta. Esposa despreocupada de la política, con una vida llena de lugares comunes (reunión semanal con las amigas, visita a la ópera cada quince días y asistencia mensual al teatro) y una ternura reprimida ante su adolescente hijo. Su comportamiento es sencillo y educado, sea cual sea su interlocutor.

► Familia Bauer: vecinos de los Schwarz. Familia compuesta por los padres, un hijo de doce años y dos niñas de cuatro y siete. Los hijos mueren en el incendio de su casa, hecho que produce una profunda crisis religiosa en Hans.

► Condesa Hohenfels: madre de Konradin descendiente de una aristócrata familia polaca, en otro tiempo de la realeza, que odia a los judíos y no admite trato con esa *escoria de la tierra*, aunque le fuera la vida en ello.

► Conde Hohenfels: padre de Konradin. Se siente también superior a todos los demás, y por este hecho no le inquieta la relación de Konradin y Hans (*un Hohenfels será siempre un Hohenfels*). Persona práctica que, sin embargo, apoya las ideas de su mujer por amor.

► Herr Pompetzki: nuevo profesor de historia que llega a la escuela a mediados de septiembre del segundo curso del relato. Se trata de un prusiano que se dedicará a explicar los acontecimientos recientes que están viviendo los muchachos, desde la perspectiva nazi.

► Bollarcher y Schulz: compañeros de clase, con quienes el protagonista mantiene una pelea por razones políticas.

Tiempo

La historia comienza en febrero de 1932 y finaliza treinta años después. Es decir: ocupa todo el periodo de la II Guerra Mundial y la guerra fría.

Espacio

Los hechos del recuerdo se desarrollan en la ciudad alemana de Stuttgart, mientras que el presente está situado en Nueva York. Con relación a otros espacios menores, en este texto aparecen: la escuela de Karl Alexander Gymnasium en Stuttgart; la casa de Schwarz; la mansión de Konradin; y la ópera. Otros lugares emblemáticos en la amistad de los muchachos son: la selva Negra, el lago Constanza, el Hegau y la mansión del poeta Hölderlin).

⁴ Obra citada nota 1. P. 32.

Perspectiva y estructura

Narrado desde la primera persona. Su estructura externa es de 19 capítulos numerados sin título. Internamente sigue una estructura lineal cronológica: desde la madurez presente se recuerdan aquellos años de adolescencia entre los dieciséis y los dieciocho años. En breves ocasiones se regresa al presente para enfocar algún asunto, por ejemplo, cuando se incluye un párrafo para analizar el estado de ánimo del narrador en el mismo proceso narrativo (...incluso después de treinta años creo que no se trata de una exageración...⁵); o se salta hacia el futuro (*El vendaval que había empezado a soplar desde el Este también alcanzó a Suabia. Aumentó de intensidad hasta adquirir la fuerza de un tornado, y no amainó hasta que, aproximadamente doce años más tarde,...*).

Esta estructura interna de la novela sigue un orden lógico:

| Cap | Contenido | Tipo de elocución predominante | Tiempo | Espacio |
|-----|---|--------------------------------|-------------------------------|------------|
| 1 | Momento en que Hans Schwarz conoce a Konradin Hohenfels | Narración | Febrero de 1932 | Alemania |
| 2 | Konradin y las reacciones que provocaba | Descripción | | |
| 3 | Pensamientos juveniles de Schwarz en relación a la amistad | Descripción | | |
| 4 | Intentos del protagonista para entablar amistad | Narración | | |
| 5 | Primer encuentro amistoso de los jóvenes y descripción de los sentimientos que provoca en el protagonista | Narración | 15 de marzo de 1932 | |
| 6 | Amistad entre los jóvenes | Narración muy resumida | Meses de primavera de 1932 | |
| 7 | Acontecimientos externos (crecimiento del nazismo) y convulsiones internas (crisis religiosa, intereses intelectuales, etc...). Invitación de Hans para que Konradin visite su casa | Descripción | | |
| 8 | Entorno en el que viven los Schwarz | Descripción | | |
| 9 | Casa de los Schwarz. Condición judía de la familia. Actitud del padre de Schwarz ante el sionismo. | Descripción | | |
| 10 | Padre de Schwarz | Descripción | | |
| 11 | Madre de Schwarz | Descripción | | |
| 12 | Primer encuentro de Konradin con los padres de Hans en su casa. | Narración | | |
| 13 | Primera invitación de Konradin | Narración | | |
| 14 | Siguientes cuatro invitaciones y recuerdo de la fotografía de Hitler | Narración breve y resumida | | |
| 15 | Encuentro de Hans con los Hohenfels en la ópera. Rehuída de Konradin. Explicaciones de esa actitud. | Narración | | |
| 16 | Los primeros disturbios en Stuttgart y en la escuela, contra los judíos. | Narración | Tras las vacaciones de verano | |
| 17 | Decisión paterna de enviar a Hans a Estados Unidos, para que comenzara allí una nueva vida. Despedida epistolar de Konradin. | Narración | Diciembre de 1932 | |
| 18 | Vida de Hans hasta el presente. | Narración resumida | Últimos treinta años | Nueva York |
| 19 | Llegada de una carta de la antigua escuela y reconstrucción de la suerte de Konradin. | Narración detallada | Hoy | |

⁵ Obra citada nota 1. P. 28.

Lengua y estilo

Utiliza un registro culto, quizás acorde con la educación recibida por el autor (no olvidemos que los hechos narrados son autobiográficos). Este esmerado estilo se caracteriza por un vocabulario preciso y elegido con cuidado. Se debe reseñar el gusto por la comparación:

“...días y años, muchos de ellos tan muertos como las hojas mustias de un árbol seco.”⁶

Y las descripciones:

“Llegó la primavera y toda la comarca se convirtió en un macizo de flores, flores de cerezo y manzano, de peral y melocotonero, al tiempo que los álamos adquirirían un color plateado y los sauces el amarillo limón”.⁷

Es destacable la enorme variedad de sinónimos y los juegos semánticos con términos del mismo campo:

“Yo no vi el incendio ni oí los alaridos de la criada y la madre. Sólo me enteré al día siguiente, cuando vi las paredes ennegrecidas, las muñecas incineradas y las cuerdas chamuscadas del columpio que colgaban como serpientes del árbol achicharrado”⁸.

“El vendaval que había empezado a soplar desde el Este también alcanzó a Suabia. Aumentó de intensidad hasta adquirir la fuerza de un tornado, y no amainó hasta que, aproximadamente doce años más tarde, Stuttgart fue demolida en sus tres cuartas partes, la medieval Ulm quedó reducida a una pila de escombros y Heilbronn a un matadero donde habían perecido doce mil personas.”⁹

El tipo de elocución que predomina en este texto es la descripción. Apenas aparece el diálogo –sólo en estilo directo en algunos episodios claves, como cuando Hans pide explicaciones a su amigo por su comportamiento en la ópera (cap. 15)- y la narración es tan detallista que alcanza carácter descriptivo:

“Siempre nos deteníamos frente a la verja de hierro coronada por dos grifos que ostentaban el escudo de armas de los Hohenfels, hasta que él se despedía, empujaba el pesado portón y se internaba por el sendero aromático, bordeado de adelfas, que conducía al porche y la entrada principal. Golpeaba ligeramente sobre la enorme puerta negra, ésta se abría silenciosamente y Konradin desaparecía como para no surgir jamás.”¹⁰

Debemos destacar el retardado detallismo en la narración final, gracias al cual la tensión aumenta para estallar en la última línea de la novela y hacernos reelaborar de nuevo la comprensión que habíamos ido construyendo. Los siete últimos párrafos constituyen un alarde de método. El autor aquí, abandona su gusto por la adjetivación y la descripción, y se condensa en un estilo ágil, en el que abundan los verbos en pretérito perfecto simple (...bajé...esperé...esperé...trabajé...hice...resolví...cogí...abrí... y leí...). Las vacilaciones del narrador están relatadas con una precisión que obligan al lector a aumentar la velocidad lectora con el fin de averiguar lo antes posible la suerte de Konradin. Participa, así el lector, en el mismo proceso creador o recreador de la novela, dejándose arrastrar por la misma curiosidad que siente la voz narrativa.

4. CUESTIONES DE COMPRENSIÓN LECTORA

Cap. 1. ¿En qué fecha precisa conoce el protagonista a su amigo? ¿Cómo se conocieron? ¿Cuántos años tenía? ¿Cómo se llamaba la escuela a la que asisten? ¿Dónde estaba? ¿En qué estación del año nos encontramos?

Cap. 2. ¿Quiénes componían el *caviar de la clase* y por qué los llamaban así? Resume la historia más impactante de la familia Hohenfels. ¿Qué sabes del narrador?

Cap. 3. ¿En qué consiste el “ideal romántico de la amistad” al que se refiere el narrador? ¿Cuántos años tiene el narrador en la actualidad?

Cap. 4. ¿Qué métodos utiliza el narrador para atraer la atención de Hohenfels y hacerse su amigo? ¿Qué materias se impartían en la Karl Alexander? ¿A qué hora tocaba el timbre del recreo en la escuela? ¿Qué colecciona Hans desde los 12 años?

⁶ Obra citada nota 1. P. 13.

⁷ Obra citada nota 1. P. 42.

⁸ Obra citada nota 1. P. 49.

⁹ Obra citada nota 1. P. 99.

¹⁰ Obra citada nota 1. P. 79.

Cap. 5. ¿Qué día comienza realmente la amistad entre Hans y Konradin? ¿Cómo se inicia? ¿Qué dos reacciones diferentes provoca en el narrador? ¿En qué estación del año se produce este primer encuentro?

Cap. 6. ¿Qué lugares visitaron juntos durante aquel periodo “primaveral” de su amistad?

Cap. 7. ¿Qué hecho provoca la crisis de fe de Hans? ¿Qué religión profesa Konradin? ¿Qué rumores llegaban desde Berlín? ¿Qué incidentes perturbaban la paz social de Stuttgart? ¿Qué temas eran los favoritos en las conversaciones de los dos muchachos? ¿Qué tipo de libros le gustaba leer a Hans en aquellos días?

Cap. 8. Resume brevemente algunas de las características que definen el lugar en el que vivía entonces Hans. ¿Crees que el protagonista está orgulloso de él? Razona tu respuesta.

Cap. 9. ¿Qué anécdota recuerda Hans de su padre, en relación a los judíos sionistas y los asimilacionistas? ¿Cómo queda entonces definida la personalidad de su padre?

Cap. 10. ¿Qué argumentos utiliza el narrador para intentar justificar que su padre no debería temer nada ante los nazis?

Cap. 11. Describe brevemente a la madre del protagonista.

Cap. 12. ¿Cómo reacciona la madre de Hans al conocer a Konradin? ¿Y el padre? ¿Esta reacción paterna, hizo acabarse la amistad de Hans y Konradin? ¿Por qué?

Cap. 13. Describe la entrada de la casa de Konradin. Explica la siguiente frase de Hans cuando relata lo que sentía al quedarse solo ante la puerta de la casa de Konradin, antes de que éste le invitara a entrar: “A veces yo esperaba uno o dos minutos, mirando entre las rejas de hierro, esperando que Sésamo volviera a abrirse y que él se asomara nuevamente ...”¹¹. ¿Qué colecciones le mostró Konradin a Hans la primera vez que le invita a su casa? ¿Qué elementos decorativos diferenciaban las casas de los dos amigos? ¿Cuánto tiempo estuvo Hans en casa de Konradin en la primera ocasión? ¿Por qué crees que Konradin tardó tanto tiempo en invitar a Hans a su casa? ¿Qué fotografía creyó ver Hans en uno de los aposentos de la casa de Konradin?

Cap. 14. ¿Cuántas veces visita Hans la casa de los Hohenfels? ¿En cuántas de ellas ve a los padres de su amigo?

Cap. 15. ¿A quién ve Hans en la ópera? ¿Cómo se produce el encuentro? ¿Qué consecuencias tiene este hecho para la amistad de los dos muchachos? ¿Por qué crees que Hans dice al final del capítulo “*ambos sabíamos que ya nada sería como antes y que ese era el comienzo del fin de nuestra amistad y de nuestra infancia*”?

Cap. 16. ¿En qué momento se reanuda el relato en este capítulo? ¿Al día siguiente, al mes siguiente o al curso siguiente? ¿Dónde veranea Hans? ¿Qué había cambiado en la ciudad? ¿Quién llega a la escuela que altera la pacífica vida escolar? ¿Qué cambios produce en la relación de Hans con sus compañeros? ¿Cómo reacciona Konradin? ¿Qué actitud toma Hans ante esta reacción de su amigo? ¿Por qué?

Cap. 17. ¿Qué decisión toman los padres de Hans ante los sucesos? ¿Cuándo se lleva a cabo dicha decisión? De las dos cartas que recibe Hans, ¿cuál crees que le duele más? Razona tu respuesta.

Cap. 18. ¿Cuántos años ha vivido el protagonista en EEUU? ¿Qué carrera quería estudiar? ¿Qué estudió finalmente y dónde? ¿Cuál es su estado civil? ¿Tiene hijos? Justifica a qué clase social parece pertenecer el protagonista en la actualidad. ¿Crees que es feliz? Razona tu respuesta. ¿Por qué dice el protagonista que sus heridas aún no han cicatrizado? ¿Qué fue de sus padres? Intenta explicar por qué se rió Hans cuando se enteró de la destrucción de su antigua escuela y la casa de Hohenfels.

Cap. 19. ¿Qué hecho le hace recordar todo aquello precisamente hoy? ¿Qué compañeros aparecen en la lista? ¿Por qué no se atreve a leerla completa? ¿Qué información contiene finalmente? ¿Cómo cambia toda la historia ese hecho?

Preguntas generales:

¿Cuántos años tienen los protagonistas cuando comienza el relato?

¿Cuánto tiempo dura la amistad de Hans y Konradin?

¿En qué país se desarrolla? ¿En qué época?

¿A qué clases sociales pertenecen los muchachos?

¿Por qué resulta tan complicada su relación de amistad?

¿Qué hecho hace tambalearse la amistad entre los jóvenes? ¿Qué decisión los separa definitivamente?

¹¹ Obra citada nota 1. P. 79.

¿Dónde vive actualmente Hans? ¿Y Konradin?
¿Por qué crees que la novela lleva este título?

5. CITA(S) Y REFLEXIONA

Reflexiona y debate en clase las siguientes citas de la novela:

“Entre los dieciséis y los dieciocho años, los jóvenes combinan a veces una cándida inocencia, una pureza radiante de cuerpo y mente, con un anhelo exasperado de devoción absoluta y desinteresada. Generalmente esa etapa sólo abarca un breve lapso, pero por su intensidad y singularidad perdura como una de las experiencias más preciosas de la vida.”¹²

¿Crees que es cierta la necesidad de algo o alguien en quien depositar la devoción más absoluta en este periodo juvenil? ¿Te ha ocurrido a ti alguna vez? ¿Qué sensaciones te despertaba?

“La política era cuestión de adultos y nosotros debíamos resolver nuestros propios dilemas”¹³.

¿Estás de acuerdo con esta reflexión? Razona tu respuesta.

“Para nosotros las muchachas eran seres superiores de fabulosa pureza, seres a los que sólo se podía dispersar el trato que les habían dado los trovadores, con fervor caballeresco y adoración distante”¹⁴.

Analiza en clase las diferentes concepciones del amor en la literatura (amor cortés, platónico, erótico) y razona con cuál de ellos te sientes más identificado.

“El hecho me aterrorizó, porque me cogió de improviso. La materialización de mis sueños se había producido tan bruscamente que por un momento sentí deseos de escapar”¹⁵.

Así relata el protagonista de esta novela los sentimientos que se produjeron en él la primera vez que su amigo Konradin le invitó a entrar en su casa. ¿Crees que es posible asustarse de que se cumplan los sueños? Ilustra tu opinión con alguna experiencia personal.

6. VOCABULARIO:

Incorpora a tu diccionario personal las palabras subrayadas:

“...era tan estúpido que ni siquiera su *linaje* principesco le libraba de ser un *hazmerreír*.”¹⁶

“...cómo hacerle sentir que yo era distinto de esa *chusma* aburrida... (...). No tenía nada especial para deslumbrar a mis *condiscípulos*.”¹⁷

“Generalmente le pedía al más ágil de los chicos que le *emulara*...”¹⁸.

“El *Caviar* (...) resolvió condenarnos al *ostracismo*”¹⁹.

“Las aguas *sacrosantas* y sosegadas (...) Heladas banderas *tintinean* al viento”²⁰.

“...cosmos alarmante e *inconmensurable*”²¹.

“Era más bien *agnóstico* que *ateo*”²².

“...espíritu *rector benévolo* y *omnímodo*”²³.

¹² Obra citada nota 1. P. 28.

¹³ Obra citada nota 1. P. 46.

¹⁴ Obra citada nota 1. Pp. 53-54.

¹⁵ Obra citada nota 1. P. 81.

¹⁶ Obra citada nota 1. P. 19.

¹⁷ Obra citada nota 1. P. 30.

¹⁸ Obra citada nota 1. P. 32.

¹⁹ Obra citada nota 1. P. 41.

²⁰ Obra citada nota 1. P. 44.

²¹ Obra citada nota 1. P. 46.

²² Obra citada nota 1. P. 47.

²³ Obra citada nota 1. P. 48.

“...con ojos *ofídicos*”²⁴.
 “Las calles *ostentaban* nombres que les recordaban a los suabos su rica herencia”²⁵.
 “Para chismorrear acerca de la servidumbre”²⁶.
 “Si *desdeñaba* a mis padres me despreciaba aún más a mí mismo”²⁷.
 “Hoy me resulta más fácil entender el motivo por el cual traté de introducirlo *furtivamente*”²⁸.
 “Me sentí *aturdido*, horrorizado, *consternado*”²⁹.
 “Parecía *absorto* en la contemplación de mis libros”³⁰.
 “...un engreído que merecí esa humillación”³¹.
 “...la puerta resultaba tan aterradora como los dos *grifos*, que me miraban desde allá arriba, crueles y despiadados, con sus garras *aguzadas* y sus lenguas *bífidas* en forma de *hoces*, listas para *sajar* mi corazón”³².
 “...cuello de la camisa discutiblemente *pulcro*”³³.
 “...perspectiva *atávica* propia de un niño judío”³⁴.
 “...con un movimiento *afable*”³⁵.
 “...*inaudible* marcha *fúnebre*”³⁶.
 “...después de unos días de *enfurruñamiento*”³⁷.
 “El hecho de que me ven contigo es una *mácula* en el *blasón* de los Hohenfels”³⁸.
 “Piensa que has *socavado* mi fe religiosa”³⁹.
 “...la *tétrica* realidad”⁴⁰.
 “...*apátrida* cobarde, *fugitivo* de regiones *fecundas*”⁴¹.
 “...*despotricaban* contra Versalles”⁴².
 “...sobre todo los más *estólidos*”⁴³.
 “Nunca había tropezado con una *hostilidad* mayor que (...) opiniones *vehementes* sobre mi persona”⁴⁴.
 “...las luces (...) se habían *amortiguado*”⁴⁵.
 “...*perspicacia profética*”.⁴⁶
 “...cuando debo *platicar* con un alemán”⁴⁷.
 “...*erección* de un monumento...”⁴⁸.
 “...como un *daguerrotipo desvaído*...”⁴⁹.
 “...infierno de mi pasado *antediluviano*”⁵⁰.
 “...para *exhumar* algo que yo tanto me había esforzado por olvidar”⁵¹.
 “Resolví destruir el *atroz folleto*”⁵².

²⁴ Obra citada nota 1. P. 53.

²⁵ Obra citada nota 1. P. 58.

²⁶ Obra citada nota 1. P. 69.

²⁷ Obra citada nota 1. P. 72.

²⁸ Obra citada nota 1. P. 72.

²⁹ Obra citada nota 1. P. 75.

³⁰ Obra citada nota 1. P. 77.

³¹ Obra citada nota 1. P. 77.

³² Obra citada nota 1. P. 80.

³³ Obra citada nota 1. P. 81.

³⁴ Obra citada nota 1. P. 89.

³⁵ Obra citada nota 1. P. 89.

³⁶ Obra citada nota 1. P. 90.

³⁷ Obra citada nota 1. P. 92.

³⁸ Obra citada nota 1. P. 94.

³⁹ Obra citada nota 1. P. 94.

⁴⁰ Obra citada nota 1. P. 99.

⁴¹ Obra citada nota 1. P. 100.

⁴² Obra citada nota 1. P. 101.

⁴³ Obra citada nota 1. P. 103.

⁴⁴ Obra citada nota 1. P. 103.

⁴⁵ Obra citada nota 1. P. 107.

⁴⁶ Obra citada nota 1. P. 112.

⁴⁷ Obra citada nota 1. P. 116.

⁴⁸ Obra citada nota 1. P. 119.

⁴⁹ Obra citada nota 1. P. 120.

⁵⁰ Obra citada nota 1. P. 121.

⁵¹ Obra citada nota 1. P. 121.

⁵² Obra citada nota 1. P. 121.

7. TALLER DE CREATIVIDAD Y ANIMACIÓN A LA LECTURA

1. Organizados en grupos, dedicad algunas sesiones a la investigación, en diferentes fuentes (Internet, enciclopedias, libros de referencia de la biblioteca del Centro de enseñanza, etc.) de los siguientes asuntos que se nombran en la novela:

Historia: Lutero ante Carlos V en el año 1521; Kaiser Guillermo; Escipión el africano; César; Barbarroja; Anibal; Federico II; Francisco I de Francia; los cruzados, Hitler, Mussolini; patricios; cruz de hierro; húsares; ulanos; Espartanos en las Termópilas; romanos en Canas.

Geografía: Stuttgart; Württemberg; estepas rusas; Alamein; Suabia; río Calicadno; Salerno; Catania; Leipzig; Champigny; Verdún; Neckar, Selva Negra, Rin, Estrasburgo, Danubio, Hegau, lago Constanza; Prusia.

Arte: sarcófago; pórfido; gabletes; iglesias barrocas; Cézanne; Van Gogh; fibula romana; grifos que ostentaban el escudo de armas de los Hohenfels; templo dórico.

Religión: agnosticismo, ateísmo, cristianismo, judaísmo, budismo, Dvaid y el rey Saúl, sinagoga, sionismo.

Cultura Clásica: Fedro; Sócrates; Creso; Helena de Troya; Cástor y Pólux; Hércules; Pegaso; Minotauro.

Ciencia: planetas, Betelgeuse, Aldebarán, corales rojo rosados, hematitas, ágatas, topacios, granates, malaquitas, lava, diente de león, aurora boreal, Eurípides.

Literatura: Romanticismo; Madame Bovary; Schiller; Homero; Heine; Goethe; Fausto; Hamlet; Hölderlin; trovadores; amor cortés; Hesse; Shakespeare; Rilke; Baudelaire, Balzac; Flaubert; Stendhal; Dostoievski; Tolstoi; Gogol; Sésamo; Horacio; Virgilio.

2. Convierte en cómic el primer capítulo (pp. 13-18) Plantea las acciones; haz un boceto; busca los dibujos apropiados (recuerda tener en cuenta los diferentes ángulos de enfoque); dibújalo y coloréalo.

3. Haz una caricatura o un dibujo de Herr Zimmerman, siguiendo la descripción de la novela (p. 14). Haz una caricatura o un dibujo de Max Músculos (p. 32). Haz un dibujo de Konradín, según lo imagina Hans (p. 21).

4. Traduce con ayuda de los profesores correspondientes las diferentes frases o dichos de otros idiomas (francés o latín) que aparecen en el libro:

« savoir faire »; « plus royaliste que le roi »; « tu l'as voulu, George Dandin, tu l'as voulu »; “profanum vulgus”; “dulce et decorum pro Germania mori”; “non escolae sed vitae discimus”; “sub specie aeternitatis”.

5. Busca alguna fotografía o cuadro que se asemeje a la descripción que se hace en el capítulo octavo, del lugar en el que vive el protagonista.

6. Atrévete a realizar un plano de la vivienda de los Schwarz, siguiendo las indicaciones del capítulo nueve de la novela.

7. Haz un dibujo del padre de Hans y de su madre.

8. Busca algún cuadro del romanticismo u otra escuela artística que pueda ilustrar la entrada de la casa de Konradin, que se describe al inicio del capítulo 13.

9. Lee de nuevo el capítulo dieciséis e intenta explicar los acontecimientos narrados con ayuda de un libro de historia o enciclopedia. Razona: ¿Por qué crees que se *despotricaba contra Versalles*? ¿Qué significan las svásticas y la hoz y el martillo?

10. Convierte en cómic el último capítulo de la novela.

11. Lee la segunda parte de esta historia *Un alma valerosa. Carta escrita por Konradin von Hohenfels antes de ser ejecutado* o inventa tú mismo la carta que Konradin escribiría.

12. ¿Qué hubiera sucedido si Hans rompe la carta de su antigua escuela sin leerla? Imagina que esto ocurre e inventa un final en el que el protagonista se entera de la suerte de su amigo por una vía diferente a la carta de la escuela.
13. El autor de esta novela fue más conocido como pintor. Busca información sobre su obra e imprime alguno de sus cuadros para hacer un mural que adorne tu clase.
14. Una vez leída la novela se podría realizar el visionado de la versión cinematográfica.
15. Formad grupos y elegid cada uno una escena de la novela, la que más os haya emocionado, impactado, disgustado, etc... Elegid una música que pudiera servir como banda sonora para llevarla a la pantalla.

8. OTRAS CUESTIONES

Hay algún pequeño error tipográfico que podía confundir a los lectores jóvenes, como la ausencia de tilde en el pronombre personal “él”. Aunque en general, como ya se ha advertido, el estilo de la traducción ha sido tan cuidado como el del original.

Algunas opiniones sobre esta obra, recogidas de fuentes de Internet que merece la pena leer son:

Reseña escrita por: Ignacio Jáuregui. Fecha: 26-08-2006

“Reencuentro, de Fred Uhlman es un librito pequeño y birrioso que se lee en una tarde, y resulta un tratado de cómo en un centenar de páginas se puede escribir una obra maestra.

Y como ocurre con otras pequeñas obras maestras, de Saint-Exupéry a Salinger, es imposible leerlo sin que a partir de su lectura empiece a haber un antes y un después a todo lo que uno escriba o intente escribir.

El libro trata al mismo tiempo de la adolescencia y del sentido de la amistad, pero también de la escuela alemana en épocas prehitlerianas, de los cachorros de la burguesía, del maravilloso paisaje zuavo y bávaro, del descubrimiento de la cultura y el conocimiento, y quizás sobre todo ello, de la autenticidad y del sentido de la vida y la existencia. Dos quinceañeros de familias burguesas asentadas desde hace siglos en Stüttgart asisten a comienzos de los años treinta al mismo colegio. Schwarz es hijo de un médico de origen judío; Konradin, hijo de una noble familia aristocrática local. A lo largo de un curso escolar, se desarrolla entre ellos una intensa amistad mutua, llena de inocencia y de amor por el terruño y de preguntas trascendentales propias de la edad de crecimiento físico e intelectual, mientras a su alrededor el aire puro de la Selva Negra se va viciando lentamente empujado por los vientos de Berlín, hasta desatar una lógica ruptura entre los dos que motiva el que jamás vuelvan a verse en los siguientes treinta años; ruptura que uno cree definitiva hasta el último capítulo, hasta la última línea.

Y no me da vergüenza confesar que al terminar esta última línea y cerrar el libro, se le encoge a uno la glotis y tiene que mantener a raya una molesta lágrima asomada en el ojo que no acaba de irse de ahí en toda la tarde. En toda la vida, quizás”.

De www.escueladeescritores.com

MARCADOS POR LA GUERRA

“Aprender a vivir con el miedo en los talones, a conjurar el espanto de una terrible pesadilla. Infancias encallecidas, inocencias perdidas a la fuerza, juegos rotos antes de

finalizar la partida. Huidas, exilio y refugiados. Separaciones y reencuentros. Secuelas físicas y marcas indelebles que deja la guerra. "Limbos" terrenales donde el sufrimiento convive con la ternura y el amor a la vida".

De <http://www.fundaciongsr.es/pdfs/salamanca/Guerra%20.pdf>

Sobre EL JARDÍN DE LOS FINZI-CONTINI de GIORGIO BASSANI. *Editorial: ESPASA CALPE, S.A.*

¡El Jardín de los Finzi-Contini y Rencuentro son novelas de una nostalgia sin paliativos, porque recrean unos mundos que fueron como esas burbujas que a veces nos sorprenden por su hermosura y nos conmueven por su fragilidad. El Jardín de los Finzi-Contini es también una historia de deslumbramientos. El protagonista es un adolescente judío de una familia venida a menos que va descubriendo fascinado el lujo que rodea a Alberto y a Micòl. Es, por último, una novela sobre el descubrimiento del amor. Y todo está contado desde el punto de vista de un adulto cuando hace tiempo que la burbuja ha estallado.

De <http://usuarios.lycos.es/lacasadelosmalfenti/anumero5/arana.htm>

[Guía realizada por María Luisa Caride Vázquez]